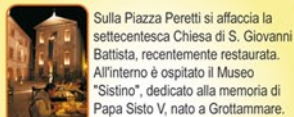


GROTTAMMARE - MAPPA TURISTICA / Tourist Map

A BORGO MEDIEVALE / Medieval Town

CHIESA SAN GIOVANNI BATTISTA



Sulla Piazza Peretti si affaccia la settecentesca Chiesa di S. Giovanni Battista, recentemente restaurata. All'interno è ospitato il Museo "Sistino" dedicato alla memoria di Papa Sisto V, nato a Grottammare.

The eighteenth-century San Giovanni Battista Church, situated in Peretti Square, has been recently restored. Inside the church there is the "Sistino" Museum dedicated to the memory of the Pope Sixtus the Fifth, who was born in Grottammare in 1521.

VIA DEL CASTELLO



E' la più antica porta della città. E' una struttura che si inserisce nella cinta muraria della parte più alta del colle, collegata al Castello soprastante.

It is the oldest city gate and a part of the surrounding walls on the highest top of Grottammare's hill, joined to the overlooking Castle.

CHIESA DI SANTA LUCIA



E' il luogo natale di Papa Sisto V. Ha una pregevole facciata in mattoni, un raffinato portale e campanile a vela.

The church Santa Lucia is the place where Pope Sixtus the Fifth was born. It has an impressive brick facade, a fine portal and a sail-shaped bell tower.

TORRIONE DELLA BATTAGLIA



Splendido bastione risalente al XVI secolo, alla cui sommità, coronata da merli curvilinei, si può scoprire il panorama di tutta la "Riviera delle Palme". All'interno è ospitato l'omonimo museo.

The impressive bastion dates back to the 16th century. From its top, surrounded by curved battlements, the visitors can admire the whole "Riviera delle Palme". Within its walls there is the museum with the same name.



TEATRO DELL'ARANCIO



Il teatro, recentemente restaurato, è un gioiello del vecchio incasato che risale al 1700. Pur avendo una limitata capienza, ospita spettacoli teatrali e piccoli concerti, in particolare durante la stagione estiva. Sotto il teatro si aprono le panoramiche Logge antiche con vista sul mare.

The eighteenth-century Orange Theatre has been recently restored and represents a jewel of the historical centre. The theatre is quite small, but a lot of drama and musical performances take place in it, especially in summer. Beneath the theatre there are some fine lodges which are just over the sea.

PIAZZA PERETTI - LOGGE



Al centro del borgo medievale, cuore del vecchio incasato, si trova la Piazza Peretti. Un tempo nella piazza c'erano due piante di arancio, diventate simbolo di Grottammare. Affacciandosi dalle prospicienti Logge antiche si apre un suggestivo panorama con vista sul mare.

Piazza Peretti is the heart of the medieval town and is dedicated to the memory of Felice Peretti, a Grottammare's native which became Pope of the Catholic Church in Renaissance age, taking the name of Sixtus the Fifth. Once upon a time in this place there were two orange-trees, a symbol of the city. From the old lodges you can admire a suggestive view on the Adriatic sea.

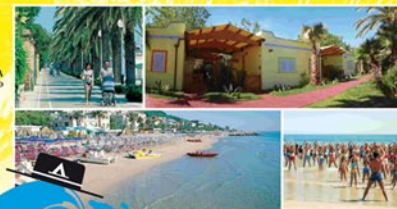
*** CAMPING VILLAGE *** DON DIEGO



RACCOMANDATO DA Touring Club Italiano



RACCOMANDATO DA European Touring Club Italiano



Riviera delle Palme
Grottammare
www.campingdondiego.it



Grottammare - AP
L.mare De Gasperi, 124

Tel (+39) 0735.581285

dondiego@grottammare.it

www.campingdondiego.it

B CENTRO CITTÀ / Town Center

PIAZZA FAZZINI



Piazza principale della città, ha al suo centro un'opera in bronzo di Pericle Fazzini - famoso scultore nato a Grottammare. L'opera è una stela che si apre al centro nella sua lunghezza e rappresenta il dramma degli americani alla notizia della morte del presidente Kennedy.

It's the main square of the town with a bronze sculpture in its centre made by Pericle Fazzini, a famous artist of the twentieth century, who was born in Grottammare. The bronze sculpture metaphorically symbolizes America's drama when president John Fitzgerald Kennedy was killed in Dallas.



PIAZZA SAN PIO V



Costruita nel 1800, ha al suo centro l'omonima Chiesa impreziosita da uno splendido portale in bronzo. Nella piazza spiccano 2 imponenti statue in bronzo, tra cui quella dedicata a Papa Sisto V nato a Grottammare.

In the middle of the nineteenth century square you can find San Pio's Church with a wonderful bronze portal. There are also two important bronze statues, the one on a travertine basis is dedicated to Pope Sixtus the Fifth.

VILLINI LIBERTY E LUNGOMARE COLOMBO



Il termine "Liberty" fu usato in Italia per indicare quello stile tipicamente fiorentino che influenzò l'architettura e l'arte agli inizi del '900. In particolare il Villino "Matricardi-Cola" è l'esempio più pregevole di architettura Liberty a Grottammare (foto a destra). La maggiore presenza dei villini si trova sul Viale Colombo. Il Viale, arricchito da decorazioni e dalle numerose palme, costituisce l'inizio della pista ciclabile sul mare di 4 km, illuminata, che arriva fino alla vicina Cupramarittima.

At the beginning of twentieth century, the term Liberty was used to define an innovative architectural and artistic style. Further to the north of the seafront called Lungomare Colombo you can find some pretty small detached houses in typical Liberty style. In particular we recommend to visit Villa "Matricardi-Cola" with its palm trees and ornaments forms the beginning of a beautiful four kilometre cycle track along the seafront. Cupra Marittima can be easily reached by bicycle.



PISTA CICLABILE / CYCLE TRACK
Lungomare Sud - 2 Km



PISTA CICLABILE / CYCLE TRACK
Lungomare Nord - 1,5 Km



PISTA CICLABILE ILLUMINATA / ENLIGHTENED CYCLE TRACK
4 Km fronte mare / on the sea